31977R1784

8.8.1977 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* L 200/1

NARIADENIE RADY (ES) č. 1784/77
z 19. júla 1977
o certifikácii chmeľu

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1696/71 z 26. júla 1971 o spoločnej organizácii trhu s chmeľom [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1170/77 [2], najmä na jeho článok 2 (4),

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže nariadenie (EHS) č. 1696/71 ustanovuje certifikáciu výrobkov uvedených v článku 1, pozberaných alebo upravených v spoločenstve; keďže by sa mali ustanoviť všeobecné pravidlá, ktoré sa týkajú tejto certifikácie;

keďže niektoré výrobky by sa vzhľadom na ich osobitnú povahu a používanie mali vyňať spod certifikačného postupu;

keďže členským štátom by sa malo umožniť certifikovať výrobky, ktoré spĺňajú podmienky ustanovené v tomto nariadení, prostredníctvom oprávnených orgánov alebo úradov osobitne určených na tento účel;

keďže kvôli zabezpečeniu súladu s certifikačným postupom by sa malo prijať ustanovenie o kontrole podľa vhodných pravidiel;

keďže podľa článku 2 (2) uvedeného nariadenia možno vydávať certifikáty iba na výrobky, ktoré spĺňajú minimálne požiadavky na kvalitu; keďže by sa malo prijať opatrenie, ktorým sa zabezpečí dodržiavanie minimálnych trhových požiadaviek už od počiatočného uvedenia na trh;

keďže kvôli zabezpečeniu identifikácie certifikovaných výrobkov by sa na tento účel mali ustanoviť pravidlá na umiestňovanie podrobných údajov na obaloch na účely úradnej kontroly a na informovanie kupujúcich;

keďže príslušným členským štátom by sa malo umožniť definovať oblasti alebo regióny, ktoré sa považujú za produkčné oblasti chmeľu;

keďže súčasťou princípu certifikácie sú prísne pravidlá, ktoré upravujú výrobu zmesí; keďže z tohto dôvodu by sa mali zmesi chmeľových šištičiek povoľovať, iba ak sa skladajú z certifikovaných výrobkov tej istej odrody a pochádzajú z toho istého zberu a z tej istej produkčnej oblasti; keďže pre zabezpečenie súladu s týmto ustanovením by sa tiež malo určiť, že zmesi sa musia vyrábať pod dohľadom a musia sa podrobiť tomu istému certifikačnému postupu ako ich zložky;

keďže vzhľadom na požiadavky užívateľov by sa pri výrobe prášku a extraktov malo povoliť miešať certifikované druhy chmeľu, ktoré nie sú tej istej odrody a nepochádzajú z tej istej produkčnej oblasti; keďže z tohto dôvodu by mali byť požiadavky na kontrolu a certifikáciu rovnaké ako pre vyššie uvedené zmesi chmeľových šištičiek,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na výrobky uvedené v článku 1 nariadenia (EHS) č. 1696/71, pozberané v spoločenstve alebo vyrobené úpravou takých výrobkov, ktoré boli buď pozberané v spoločenstve, alebo dovezené z tretích krajín v súlade s článkom 5 uvedeného nariadenia, s výnimkou:

[1] Ú. v. ES L 175, 4.8.1971, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 137, 3.6.1977, s. 7.

a) chmeľu pozberaného z pôdy, ktorej vlastníkom je pivovarník, pričom pivovarník používa chmeľ v prírodnom alebo spracovanom stave;

b) izomerizovaných extraktov z chmeľu;

c) výrobkov vyrobených z chmeľu a spracovaných na základe zmluvy uzavretej v mene pivovaru za predpokladu, že tieto výrobky používa samotný pivovar;

d) chmeľu a výrobkov z chmeľu ponúkaných v malom balení na predaj súkromným osobám na ich vlastnú spotrebu.

Výrobky uvedené v pododsekoch a) až d) podliehajú kontrolnému postupu, ktorý je potrebné stanoviť.

2. Súčasťou certifikačného postupu je vydávanie certifikátov a označovanie a pečatenie balení.

3. Certifikácia sa vykonáva pod úradným dohľadom členského štátu počas štádia prvého uvádzania na trh, to znamená predtým, než sa výrobok ponúkne na predaj, a v každom prípade pred spracovaním. V prípade chmeľových šištičiek sa musí vykonať najneskôr do 31. marca roku nasledujúceho po roku zberu. Ak však pre daný zber vzniknú problémy s likvidáciou, možno posunúť vyššie uvedený konečný termín v súlade s postupom ustanoveným v článku 20 nariadenia (EHS) č. 1696/71 na obdobie po 31. marci, ale najneskôr do 31. júla toho istého roku.

4. Certifikačné postupy sa vykonávajú na farme alebo v podnikoch, ktoré schválili členské štáty a ktoré sú známe ako „certifikačné strediská“ alebo „certifikačné sklady“.

5. Ak sa po certifikácii zmení balenie jedného z výrobkov uvedených v odseku 1, či už vrátane ďalšieho spracovania, alebo bez neho, tento výrobok sa musí podrobiť novému certifikačnému postupu.

6. Členské štáty určia tie úradné orgány alebo úrady, ktoré budú oprávnené vykonávať certifikáciu, a tie, ktoré budú zodpovedné za zabezpečovanie súladu s certifikačným systémom.

Článok 2

1. Štádiom uvádzania na trh uvedeným v článku 2 (2) nariadenia (EHS) č. 1696/71, pre ktoré platia minimálne trhové požiadavky, je štádium, v ktorom sa vydáva certifikát.

2. Pre každý výrobok sa v súlade s postupom ustanoveným v článku 20 nariadenia (EHS) č. 1696/71 musia určiť faktory, na ktoré sa vzťahujú požiadavky uvedené v odseku 1, t. j. obsah vlhkosti a obsah cudzích látok.

Článok 3

Podrobné údaje uvedené na každom balení a certifikát, ktorý sprevádza výrobok, sú dôkazmi certifikácie.

Článok 4

Na každom balení musia byť v jednom z jazykov spoločenstva uvedené aspoň tieto podrobné údaje:

a) opis výrobku, v prípade chmeľu so semenami alebo bez nich vrátane slov „upravený chmeľ“ alebo „neupravený chmeľ“ podľa potreby;

b) odroda alebo odrody;

c) údaj uvádzajúci referenčné číslo certifikátu.

Tieto podrobné údaje musia byť zobrazené čitateľnými, nezmazateľnými znakmi jednotnej veľkosti.

Článok 5

Certifikát musí obsahovať aspoň tieto podrobné údaje:

1. v prípade chmeľu:
   a) opis výrobku;
   b) referenčné číslo certifikátu;
   c) netto hmotnosť;
   d) produkčnú oblasť chmeľu;
   e) rok zberu;
   f) odrodu;

2. v prípade výrobkov vyrobených úpravou chmeľu:

   okrem podrobných údajov uvedených v odseku 1 aj miesto a dátum spracovania.

Článok 6

1. Produkčné oblasti chmeľu sú produkčné zóny alebo regióny uvedené v zozname, ktorý vytvorili príslušné členské štáty.

2. Komisia zabezpečí uverejnenie zoznamu produkčných oblastí chmeľu v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 7

S výnimkou prípadu uvedeného v článku 1 (1) a) sa na výrobu produktov vyrábaných úpravou chmeľu môže používať iba chmeľ certifikovaný v spoločenstve a chmeľ dovezený z tretích krajín v súlade s článkom 5 nariadenia (EHS) č. 1696/71.

Článok 8

1. Pokiaľ sú výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, v obehu, môžu sa zmiešavať iba pod dohľadom v certifikačných strediskách alebo certifikačných skladoch.

2. Množstvá chmeľu určené na zmiešanie musia pochádzať z tej istej produkčnej oblasti a z toho istého zberu a musia byť tej istej odrody.

3. Pri výrobe prášku alebo extraktov však možno zmiešať certifikovaný chmeľ pochádzajúci zo spoločenstva a z toho istého zberu, ale rôznych odrôd a z rôznych produkčných oblastí za predpokladu, že v certifikáte sprevádzajúcom výrobok sú uvedené:

a) použité odrody, produkčné oblasti a rok zberu;

b) hmotnostné percento každej odrody použitej v zmesi;

c) referenčné čísla certifikátov vydaných na použité druhy chmeľu.

Článok 9

Členské štáty do troch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia oznámia Komisii názvy a adresy orgánov alebo úradov určených podľa článku 1 (6) a opatrenia prijaté na uplatnenie tohto nariadenia. Komisia bude o tom informovať členské štáty.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. augusta 1978.

Práškový chmeľ a extrakty z chmeľu vyrobené pred 1. augustom 1978 sa však do 31. marca 1979 môžu predávať bez certifikátov. Posledný dátum sa môže posunúť v súlade s postupom ustanoveným v článku 20 nariadenia (EHS) č. 1696/71.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. júla 1977

Za Radu

predseda

A. HUMBLET